

ด่วนที่สุด

ที่ ร ง ๐๒๑๐.๒ / ๒๕๖๐



๓๖๐
๒๑ ก.ย. ๖๐
๑๓.๔๕ น.

สำนักเลขานุการคณะกรรมการรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส ๒๕๔๕๑ ก. ๑ ก.๖๐✓
รับที่ : อ ๑๔๑๒๑/๖๐ ก.๗
วันที่ : ๒๑ ก.ย. ๖๐ เวลา : ๑๓:๓๕

กระทรวงแรงงาน
ถนนมิตรไมตรี ดินแดง
กรุงเทพฯ ๑๐๔๐๐

๗๕ กันยายน ๒๕๖๐

เรื่อง รายงานการเดินทางไปราชการ ณ สภาพัฒนาธารณรัฐเยอรมนี และราชอาณาจักรสเปน

เรียน เลขานุการคณะกรรมการรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขานุการนายกรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๔๐๒/๗๑๒๙ ลงวันที่ ๑๗ กรกฎาคม ๒๕๖๐ สิ่งที่ส่งมาด้วย หนังสือของนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะกรรมการรัฐมนตรี

ด้วยกระทรวงแรงงานขอเสนอเรื่อง รายงานการเดินทางไปราชการ ณ สภาพัฒนาธารณรัฐเยอรมนี และราชอาณาจักรสเปน มาเพื่อคณะกรรมการรัฐมนตรีทราบ โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะกรรมการรัฐมนตรีตามพระราชบัญญัติการเสนอเรื่องและการประชุมคณะกรรมการรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๓) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ประวิตร วงษ์สุวรรณ) กำกับการบริหารราชการกระทรวงแรงงานได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะกรรมการรัฐมนตรีด้วยแล้ว

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงานและคณะได้เดินทางไปราชการ ณ สภาพัฒนาธารณรัฐเยอรมนี และราชอาณาจักรสเปน ระหว่างวันที่ ๑๗ - ๑๙ กรกฎาคม ๒๕๖๐ เพื่อเผยแพร่และขยายตลาดแรงงานไทยในต่างประเทศและศึกษาดูงานด้านสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานในลักษณะที่ให้บริการต่อสาธารณะ เพื่อเปรียบเทียบโครงสร้างหน่วยงานด้านความปลอดภัย สำหรับใช้ประกอบเป็นแนวทางในการเสนออยกระดับและปรับปรุงหน่วยงานที่มีหน้าที่กำกับดูแลในด้านดังกล่าวของประเทศไทย

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะกรรมการรัฐมนตรี

คณะกรรมการรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๔๘ เห็นชอบหลักเกณฑ์รายงานการไปราชการประจำ สัมมนา ศึกษา ฝึกอบรม ปฏิบัติการวิจัย ดูงาน ณ ต่างประเทศ และการไปปฏิบัติงานองค์กรระหว่างประเทศตามที่สำนักเลขานุการคณะกรรมการรัฐมนตรีเสนอ โดยให้รัฐมนตรีที่เดินทางไปราชการต่างประเทศ เมื่อเดินทางกลับจากราชการแล้ว ให้รายงานสรุปผลการดำเนินการ รวมทั้งสถานการณ์ในประเทศดังกล่าวต่อกองรัฐมนตรี

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

๔.๑ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงานและคณะได้เดินทางไปศึกษาดูงาน ศูนย์แสดงนิทรรศการโลกาแห่งการทำงาน และสถาบันความปลอดภัยและอาชีวอนามัยแห่งสภาพัฒนาธารณรัฐเยอรมนี ณ เมืองโคর์ทมุน และตรวจเยี่ยมผู้ประกอบการร้านอาหารไทย ณ เมืองแฟรงก์เฟิร์ตอัมไมเนน สภาพัฒนาธารณรัฐเยอรมนี และเข้าพบเพื่อหารือแลกเปลี่ยนเกี่ยวกับระบบการบริหารจัดการแรงงานขนาดใหญ่สินค้าทางทะเล กับผู้บริหารการท่าเรือ ภายใต้การกำกับดูแลของกระทรวงการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานแห่งราชอาณาจักรสเปน ตลอดจนความเป็นไปได้และโอกาสในการขยายตลาดแรงงานไทยในต่างประเทศ กับเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงมาดริด ราชอาณาจักรสเปน

๔.๒ ในประเด็น...

๔.๒ ในประเด็นด้านสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงาน มีข้อสังเกตโดยสรุป ดังนี้

๔.๒.๑ ศูนย์แสดงนิทรรศการโลกแห่งการทำงาน เป็นหน่วยงานภายใต้การกำกับดูแลของสถาบันความปลอดภัยและอาชีวอนามัยแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ณ เมืองดอร์ทมุน โดยเปิดให้บริการแก่สาธารณะทุกวัน และมีผู้เข้าชมโดยเฉลี่ยประมาณ ๑๕๐,๐๐๐ คนต่อปี มีเจ้าหน้าที่ประมาณ ๙๐ คน การจัดแสดงนิทรรศการเป็นไปในลักษณะที่มุ่งเน้นการสร้างความรู้สึกร่วมและปฏิสัมพันธ์กับผู้เข้าชม ผ่านอุปกรณ์และการสร้างสภาพแวดล้อมเสมือนจริง เพื่อแสดงให้เห็นถึงลักษณะและสภาพการทำงานตามกลุ่มประเภทและวิัฒนาการด้านอุตสาหกรรม เช่น การพิมพ์ การหล่อขึ้นรูปโลหะ การขันส่ง การก่อสร้าง การบิน ฯลฯ โดยสะท้อนให้เห็นถึงการพัฒนาที่เกิดขึ้น ตลอดจนสภาพปัญหาและความท้าทายที่นำมาสู่ความเปลี่ยนแปลงและความก้าวหน้าในโลกของการทำงานในแต่ละยุคสมัย

๔.๒.๒ ใน การหารือร่วมกับคณะกรรมการบริหารของสถาบันความปลอดภัยและอาชีวอนามัยแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ณ สำนักงานใหญ่เมืองดอร์ทมุน พบว่า โครงสร้างระบบการบริหารจัดการงานด้านความปลอดภัยของสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี มีความแตกต่างที่สามารถนำมาประยุกต์ใช้เพื่อปรับปรุงและพัฒนาระบบดังกล่าวในประเทศไทยให้มีประสิทธิภาพดียิ่งขึ้นได้ ดังนี้

(๑) สถาบันความปลอดภัยและอาชีวอนามัยแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ภายใต้การบริหารของกระทรวงแรงงานและสวัสดิการสังคมแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ถือเป็นหน่วยงานหลักที่รับผิดชอบงานนโยบายด้านสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงาน โดยมีหน้าที่ในการเสนอข้อมูลเชิงนโยบาย ข้อมูลวิชาการ ผลการศึกษาวิจัย เพื่อวางแผนภูมิภาคและแนวปฏิบัติที่สอดคล้องกับแนวทางด้านความปลอดภัยและอาชีวอนามัยของสหภาพยุโรป ปัจจุบัน สถาบันความปลอดภัยและอาชีวอนามัยฯ มีสำนักงานสาขา ๕ แห่ง มีเจ้าหน้าที่ประจำ ๗๐๖ คน และมีงบประมาณดำเนินงานในปี ๒๕๖๐ รวม ๗๐.๑ ล้านยูโร ตลอดจนเครือข่ายความร่วมมือในการดำเนินงานกับหน่วยงานและองค์กรต่างๆ เช่น คณะกรรมการอธิการยุโรป คณะกรรมการบริหารงานความปลอดภัยและสุขภาพอนามัยการประกอบอาชีพแห่งสหภาพยุโรป องค์กรอนามัยโลก องค์การแรงงานระหว่างประเทศ รวมถึงความร่วมมือแบบทวิภาคีกับหน่วยงานต่างๆ ในภูมิภาคยุโรป

(๒) สถาบันความปลอดภัยและอาชีวอนามัยแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี มีภารกิจสำคัญในด้านการวิจัยและพัฒนา ทั้งนี้ ความแตกต่างอย่างหนึ่งที่เห็นได้ชัด คือ การทำงานแบบ “ภาคีสี่ฝ่าย” ที่รวมเอานักวิทยาศาสตร์และฝ่ายวิจัยเชิงลึกเข้าเป็นส่วนหนึ่งของกระบวนการหลักในการดำเนินงาน ซึ่งโดยทั่วไปแล้ว มักเกิดขึ้นในลักษณะโครงการ ที่มีเพียงฝ่ายนายจ้าง ลูกจ้าง และรัฐบาลเท่านั้น เช่นเดียวกัน การดำเนินงานด้านความปลอดภัยและอาชีวอนามัย ภายใต้สถาบันความปลอดภัยและสุขภาพอนามัยในการทำงาน แห่งราชอาณาจักรสเปน ก็เป็นไปในลักษณะที่ให้ความสำคัญกับการศึกษาวิจัยถึงต้นกำเนิดของอุบัติเหตุจากการทำงานในรูปแบบต่างๆ ตลอดจนการกระจายข้อมูลและข้อสรุปที่ได้จากการวิจัย เพื่อสร้างความตระหนักของสาธารณะที่ต้องดูแลและรักษาความปลอดภัยและการทำงานในสังคม ที่มีความหลากหลายเช่นเดียวกับประเทศไทย ซึ่งมีหน่วยงานในสังกัดในระดับรัฐที่รับผิดชอบงานในระดับปฎิบัติการ

(๓) การดำเนินงานด้านความปลอดภัยและอาชีวอนามัยของสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี มีการแบ่งแยกหน่วยงานด้านนโยบายและหน่วยงานด้านปฏิบัติและบังคับใช้กฎหมายอย่างชัดเจน โดยหน่วยงานของสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี คือ สถาบันความปลอดภัยและอาชีวอนามัยแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีที่เป็นหน่วยงานหลัก จะมีหน่วยงานในสังกัดในระดับรัฐที่รับผิดชอบงานในระดับปฎิบัติการ

(๔) สำหรับความท้าทายรูปแบบใหม่ที่เกิดจากแนวโน้มและความเปลี่ยนแปลงในโลกแห่งการทำงาน ที่หน่วยงานด้านความปลอดภัยดังกล่าวให้ความสำคัญเป็นอย่างยิ่ง และถือเป็นประเด็นที่

ที่กระทรวงแรงงานสามารถเรียนรู้เพิ่มเติมถึงแนวทางการดำเนินงานในเชิงลึก เพื่อนำไปใช้พิจารณาประกอบการวางแผนยุทธศาสตร์ในการดำเนินงาน ประกอบด้วย การเปลี่ยนแปลงด้านโครงสร้างประชากรเข้าสู่สังคมผู้สูงอายุ การเปลี่ยนแปลงจากสังคมอุตสาหกรรมเข้าสู่สังคมแห่งข้อมูลข่าวสาร การออกแบบสภาพแวดล้อมในการทำงานให้เป็นไปตามหลักการยศาสตร์ ตลอดจนความเสี่ยงและแนวทางในการป้องกันอันตรายที่เกิดจากการปรับเปลี่ยนโลยีใหม่ฯ เช่น อันตรายจากการประยุกต์ใช้วัสดุนานาชนิด หรือการใช้นาโนเทคโนโลยีในกระบวนการผลิต และการบริหารจัดการกับความเครียดและความกังวลด้านจิตใจ ซึ่งถือเป็นอาการเจ็บป่วยรูปแบบใหม่ของโลกแห่งการทำงานในยุคปัจจุบัน

๔.๓ ในประเด็นด้านการขยายตลาดแรงงานไทยในต่างประเทศ มีข้อสังเกตจากการเยี่ยมผู้ประกอบการร้านอาหารไทยในเมืองแฟรงก์เฟิร์ตอัมไมน์ และการหารือเพิ่มเติมกับเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงมาดริด ราชอาณาจักรสเปน สรุปได้ ดังนี้

๔.๓.๑ คณะกรรมการกระทรวงแรงงานได้ตรวจเยี่ยมร้านอาหารไทยในเมืองแฟรงก์เฟิร์ต อัมไมน์ สถาบันอาหารณรัฐเยอรมนี ได้แก่ (๑) ร้าน Aroydee Original Thai Küche มีเจ้าของร้าน คือ นายสัญญา ทิมน้อย ซึ่งมีร้านอยู่ ๓ สาขา มีพ่อครัวที่นำเข้าจากประเทศไทย ๕ คน และอีกหนึ่งคนที่อยู่ระหว่างการนำเข้าจากประเทศไทย และ (๒) ร้าน Koh Samui เจ้าของร้าน คือ นายโอลิฟาร์ เกียรติอัมพรกุล ซึ่งมีร้านอยู่ ๒ สาขา มีพ่อครัวนำเข้าจากไทย รวม ๕ คน ทั้งนี้ ร้านอาหารทั้ง ๒ แห่ง มีการนำพ่อครัวมาจากประเทศไทย โดยผ่านการรับรองสัญญาจ้างจากฝ่ายแรงงานประจำสถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงเบอร์ลิน โดยสารสำคัญจากการตรวจเยี่ยมของคณะกรรมการฯ มีดังนี้

(๑) จากการหารือกับนายจ้าง พบร่วม ในประเด็นของการนำเข้าพ่อครัวจากประเทศไทย ไม่มีปัญหาในส่วนของขั้นตอนการดำเนินงาน เนื่องจากนายจ้างใช้สัญญาจ้างมาตรฐานที่จัดทำโดยสำนักงานแรงงาน แต่มักมีปัญหาในเรื่องลูกจ้างที่มีความสามารถไม่ตรงกับเอกสารใบรับรองการผ่านงาน หรือใบรับรองคุณวุฒิ ทั้งนี้ นายจ้างมีข้อเสนอแนะว่า ภาครัฐควรจัดทำฐานข้อมูลของลูกจ้างที่ต้องการทำางาน เป็นพ่อครัว-แม่ครัวที่สถาบันอาหารณรัฐเยอรมนี โดยมีคุณสมบัติครบตามที่รัฐบาลแห่งสถาบันอาหารณรัฐเยอรมนีกำหนด เพื่อให้นายจ้างสามารถเข้าไปดูและคัดเลือกลูกจ้างตามความต้องการได้ นอกจากนี้ นายจ้าง ยังเสนอให้มีการขยายสัญญาการจ้างงาน ซึ่งโดยปกติแล้ว มีระยะเวลา ๕ ปี หรือลดระยะเวลาในการกลับ และพักอาศัยในประเทศไทยของลูกจ้างภายหลังครบกำหนดสัญญาจ้างที่กฎหมายกำหนดไว้ ๓ ปี ก่อนที่ลูกจ้าง คงต้องกลับมาทำงานได้อีก

(๒) ในส่วนของลูกจ้าง จากการสอบถามทราบว่าไม่มีปัญหา เพียงแต่ลูกจ้าง ที่เดินทางมาทำงานส่วนใหญ่ ต้องใช้ระยะเวลาในการปรับตัวเมื่อเริ่มทำงาน เนื่องจากลักษณะการทำงาน ค่อนข้างแตกต่างจากการทำงานในประเทศไทย อย่างไรก็ตาม ในภาพรวม ลูกจ้างส่วนใหญ่สามารถปรับตัว กับสภาพสังคมและสภาพแวดล้อมในการทำงานได้ ส่วนในเรื่องเงินเดือน ลูกจ้างได้รับตรงตามกำหนดเวลา และสวัสดิการอื่นๆ นายจ้างก็ได้จัดหาให้ตามที่กฎหมายกำหนด

๔.๓.๒ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงานและคณะกรรมการได้หารือถึงความเป็นไปได้ ในการขยายตลาดแรงงานไทยในราชอาณาจักรสเปน โดยเอกอัครราชทูตไทยประจำกรุงมาดริด ได้แจ้งให้ทราบว่า ในปัจจุบัน มีแรงงานไทยที่ทำงานอยู่ในราชอาณาจักรสเปน รวมทั้งสิ้น ๔๐๙ คน โดยเป็นเกษตรกร ๗๖ คน พนักงานนวด/สปา ๑๓๐ คน และพ่อครัว/แม่ครัว รวม ๒๐๓ คน และการที่รัฐบาลแห่งราชอาณาจักร สเปน มีความพยายามในการส่งเสริมการลงทุนของนักลงทุนต่างชาติ โดยมีการแก้ไขกฎหมายและกฎระเบียบ ให้ผู้ลงทุนต่างชาติมีสิทธิเท่าเทียมกับประชาชนชาวสเปน กองประกันการที่ราชอาณาจักรสเปนเป็นประเทศ ที่มีค่าครองชีพ...

ที่มีค่าครองชีพและค่าแรงงานที่ต่ำกว่าประเทศอื่นๆ ในสหภาพยูโรป ทำให้มีบริษัทต่างชาติเข้ามาประกอบธุรกิจ กว่า ๑๐,๐๐๐ บริษัท และโดยที่ภาคการท่องเที่ยวเป็นสาขาระบบที่รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรสเปนให้ความสำคัญ ผู้ประกอบการไทยจึงอาจเข้าไปลงทุนในธุรกิจโรงแรม ธุรกิจสปา การบริการสุขภาพ และร้านอาหารไทย ซึ่งจะถือเป็นโอกาสให้กระทรวงแรงงานสามารถขยายตลาดแรงงานไทยในราชอาณาจักรสเปนได้

๔.๔ ประดีเด็นด้านการบริหารจัดการแรงงานข้ามภัยทางทะเล ซึ่งค่อนข้างผู้แทน กระทรวงแรงงานได้เข้าพบหารือแลกเปลี่ยนประสบการณ์และแนวปฏิบัติกับ นายโยเซ อันโนนิโอ โมริโล โยเดล เปโซ่ ผู้อำนวยการกองกฎหมาย และนายชานติเอโก้ ดิอาซ ฟรายล์ ผู้อำนวยการกองทรัพยากรมนุษย์ ของการท่าเรือ ภายใต้การกำกับดูแลของกระทรวงการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานแห่งราชอาณาจักรสเปน สำนักประสานความร่วมมือระหว่างประเทศไทย มีข้อสังเกตโดยสรุป ดังนี้

๔.๔.๑ การท่าเรือมีหน้าที่ดูแลลูกจ้างที่ทำงานในเขตท่าเรือทุกแห่งของราชอาณาจักรสเปน โดยเฉพาะลูกจ้างขันถ่ายทางทะเลในเขตท่าเรือ ซึ่งเดิมมีการจ้างงานแบบผูกขาด ให้สิทธิ์แต่เพียงกับภาครัฐในการจัดหางานให้ลูกจ้างขันถ่ายสินค้าในเขตท่าเรือ จึงทำให้สหภาพแรงงานมีความเข้มแข็ง มีอำนาจในการต่อรองสูง แต่มีประสิทธิภาพในการทำงานต่ำ ต่อมามีส่วนร่วมของสหภาพยูโรปมีมติว่า ระบบผูกขาดการจ้างงานในเขตท่าเรือของราชอาณาจักรสเปนผิดกฎหมาย เคลื่อนย้ายแรงงานเสรีของสหภาพยูโรปรัฐบาลจึงได้ยกเลิกระบบดังกล่าว และเปิดให้บริษัทเอกชนเข้ามาแข่งขันได้ รวมถึงเปิดเสรีในการทำงานให้กับลูกจ้างจากประเทศอื่น ทำให้ในปัจจุบัน มีบริษัทเอกชนส่งลูกจ้างเข้ามาทำงานขันถ่ายสินค้าในท่าเรือมากกว่า ๒๐๐ ราย และก่อติดเป็นสหภาพแรงงานจำนวนมาก อำนาจการต่อรองเรื่องสภาพการจ้างจึงไม่เข้มแข็ง เช่นเดิม แต่ประสิทธิภาพในการทำงานกลับสูงขึ้นอย่างเห็นได้ชัด (สถิติรวม คือ บริษัทจัดหางาน ๒๓๐ แห่ง ลูกจ้างประจำประมาณ ๗,๕๐๐ คน และลูกจ้างชั่วคราวจำนวนประมาณ ๑,๐๐๐ – ๑,๕๐๐ คน)

๔.๔.๒ เจ้าหน้าที่ประจำการท่าเรือ มีจำนวนประมาณ ๕,๐๐๐ คน โดยจะมีหน้าที่รับผิดชอบดูแลระบบโครงสร้างพื้นฐาน อำนวยความสะดวกให้แก่ผู้มาใช้บริการท่าเรือ กำกับดูแลให้บริษัทจัดหางานปฏิบัติตามกฎหมาย รวมถึงกำกับดูแลความปลอดภัยของสถานที่ทำงานในท่าเรือในส่วนบนบก แต่การดูแลและตรวจสอบเรื่องที่เข้ามาจอดเทียบท่า จะอยู่ในความรับผิดชอบของหน่วยงานอีกแห่งหนึ่ง ซึ่งอยู่ภายใต้การกำกับดูแลของกระทรวงเดียว กันอย่างไรก็ตาม เจ้าหน้าที่ได้ให้ข้อมูลเพิ่มเติมว่า อัตราการประสบอันตรายของคนที่ทำงานในท่าเรือ ไม่แตกต่างจากคนงานในอุตสาหกรรมอื่น

๔.๔.๓ การดูแลแรงงานทั้งหมด ไม่ว่าจะเป็นแรงงานที่ทำงานในท่าเรือ หรือแรงงานที่ทำงานบนเรือ รวมถึงการตรวจสอบสภาพการทำงาน จะอยู่ภายใต้การกำกับดูแลของกระทรวงการจ้างงานและการประกันทางสังคม โดยหน่วยงานที่มีภารกิจดูแลการตรวจสอบแรงงาน จะมีการบังคับใช้กฎหมายอย่างเข้มงวด มีบทลงโทษที่รุนแรง โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ในเรื่องหรือประเด็นที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัยในการทำงาน

๔.๔.๔ ผู้แทนการท่าเรือยังได้ให้ข้อมูลเพิ่มเติมอีกว่า แม้ราชอาณาจักรสเปนจะเป็นประเทศที่ให้สัตยาบันอนุสัญญาองค์การแรงงานระหว่างประเทศ มาถึง ๑๓๓ ฉบับ ซึ่งนับเป็นจำนวนที่มากที่สุดแห่งหนึ่งในโลก แต่ในทางปฏิบัติ ราชอาณาจักรสเปนก็ยังคงมีข้อจำกัดและความขัดแย้งระหว่างข้อกฎหมายภายในประเทศและบทบัญญัติของอนุสัญญา อย่างไรก็ตาม ผู้แทนการท่าเรือได้เรียนแจ้งว่า หากประเทศไทยมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการให้สัตยาบันอนุสัญญาเพิ่มเติมประการใด ก็สามารถที่จะสอบถามข้อมูลกับหน่วยงานดังกล่าวมาในโอกาสอื่นได้

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงแรงงานขอเสนอรายงานการเดินทางไปราชการ ณ ศูนย์สาธารณะรัฐเยอรมัน
และราชอาณาจักรสเปนของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงาน เพื่อคุณรัฐมนตรีทราบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบกระทรวงแรงงานจะได้นำเสนอคุณรัฐมนตรี
ทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก

N. M.

(ศิริชัย ดิษฐกุล)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงาน

สำนักงานปลัดกระทรวง
สำนักประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ
โทรศัพท์ ๐ ๒๖๓๒ ๑๒๗๙
โทรสาร ๐ ๒๖๔๘ ๒๔๔๗